Manuel d’utilisation

Compresseur

Airprofi Stationnaire

Etat du 23.01.2008

Index

Page

1. Sécurité ____ *4*

1.1 Classification des dangers ____ **4**

1.2 Pour votre sécurité ____ **5**

1.3 Sécurité durant le travail ____ **5**

1.4 Température ambiante ____ **5**

1.5 L'aération d'entrée et de sortie ____ **6**

1.6 Courtes périodes de fonctionnement ____ **6**

1.7 Les dispositifs de sécurité ____ **6**

1.7.1 La soupape de sûreté ____ 6

1.7.2 Des écrans de protection ____ 6

1.8 Systèmes régulateurs ____ **6**

1.8.1 Interrupteurs à pression ____ 6

1.9 Conditions générales d'utilisation ____ **7**

1.10 Qualification du personnel ____ **7**

1.11 Protections Corporelles ____ **8**

1.12 Protection de l 'environnement ____ **8**

1.13 Contrôle de la fiabilité ____ **9**

1.14 Répartition ____ **9**

1.15 Garantie ____ **9**

2. Montage ____ *10*

2.1 Dommage livraison ____ **10**

2.2 Volume de livraison ____ **10**

2.3 Transport ____ **10**

2.4 Stockage ____ **10**

2.5 Établissement et installation ____ **10**

2.5.1 Exigences en matière de placement ____ 10

2.6 Raccordement électrique ____ **10**

2.7 Premier démarrage ____ **11**

2.8 Examen avant de mettre en circuit le compresseur ____ **11**

2.9 Contrôle du sens de rotation ____ **11**

2.10 Branchement d'électricité 400 V ____ **11**

2.11 Données techniques sur votre compresseur ____ **11**

3. Commande ____ *12*

3.1 Interrupteur on/off du bouton de pression ____ **12**

3.2 Usage du compresseur en hiver ____ **12**

4. Dysfonctionnements ____ *13*

5. Entretien ____ *14*

5.1 Avant de commencer : Contrôler le niveau d'huile ____ **14**

5.2 Après le travail : Déshumidifier ____ **14**

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

5.3 Après le 1er échauffement, après 500 heures de travail : Vis de culasse 14
5.4 La 1ère fois après 50 h de travail, puis après 500 heures de travail : Changement d'huile 15
5.5 Au plus tard chaque 250 heures de travail : Filtre à air 15
5.6 Régulièrement : Nettoyer la soupape de recul de la cuve 15
5.7 Réparation 16
5.8 Vue Eclatée 17
5.8.1 Compresseur N6 G 17
5.8.2 Compresseur N10 G 18
6. Données Techniques ***19***
6.1 Modèle 823… 19
6.2 Modèle 1102… 20
7. Déclaration de confirmité CE ***21***
8. Accessoires ***22***

© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

1. Sécurité

Cette partie concernant les consignes de sécurité
• vous explique l'importance et l'utilisation des consignes utilisées dans ce manuel,
• défini le domaine d'application du compresseur,
• vous informe des dangers que vous encourez (ou faîtes encourir aux autres) en cas de non respect des consignes de sécurité,
• vous indique la démarche à suivre pour éviter ces dangers.
En complément des consignes de sécurité, vous devez également respecter
• les lois et réglementations en vigueur,
• les dispositions juridiques concernant la prévention des accidents,
• les pictogrammes et instructions figurant sur le compresseur

1.1 Classification des dangers

Le tableau ci-dessous recense les différents niveaux de dangers et classe par symboles (pictogrammes) ou mots d'avertissement, les risques concrets et conséquences possibles.

Pictogramme	Mot	Définitions/conséquences
	DANGER !	Danger imminent imédiat Graves blessures pouvant être mortelles
	AVERTISSEMENT !	Situation dangereuse Blessures graves.
	PRUDENCE !	Situation moins dangereuse/Blessures corporelles ou dégats matériels.
	ATTENTION !	Situation pouvant causer des dégâts à la machine ou à des produits envirronants. Aucun risque pour des personnes.
	INFORMATION	Conseils d'utilisation et autres informations importantes et utiles Pas de risques de dégats corporels ou matériels.

Pour certains dangers ou risques spécifiques, nous remplaçons le pictogramme

danger général	par une mise en garde	Blessures aux mains	Dangers électriques	surfaces brûlantes	Attention à la mise en marche automatique
☞	instructions supplémentaires				
•	énumérations				

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

1.2 Pour votre sécurité

- La température maximale de l'environnement du compresseur ne peut pas être excédée. Pendant l'utilisation, le compresseur doit être placé de façon à ce qu'il peut être refroidi suffisamment. La distance minimale au mur le plus proche doit être au minimum 50 cm.
- Ne couvrez pas le compresseur. Faites attention aux conditions d'utilisation dans les données techniques.
- Le compresseur ne peut aspirer que de l'air pur sans des mélanges nuisibles. Le compresseur ne peut pas se trouver à la même place que dans laquelle il y a des activités de peindre au pistolet.
- Faites attention, que sur la place d'installation il n'y a pas de feu ouvert ou d'étincelles volantes.
- En cas d'utilisation d'un enrouleur le câble doit avoir un diamètre minimale de 2.5 mm². Le câble doit être complètement déroulé pour éviter une perte de tension. Si possible, connectez le compresseur directement à la prise.

- Déconnectez le compresseur toujours du courant et enlevez l'air du compresseur et les flexibles si vous faites des contrôles, l'entretien et/ou des réparations.
- A l 'installation, commande, entretien ou réparation du compresseur, vous devez respecter les normes européennes. Si les normes européennes ne sont pas encore transposées en droit national, ce sont les réglementations du pays qui s'imposent et doivent être respectées.
- Les utilisateurs des compresseurs sont obligés de suivre hors des normes européennes les consignes locaux ainsi que les directives pour éviter les accidents. Si nécessaire, il faut donc que ces consignes nationales soient respectées avant toute mise en service du compresseur.

AVERTISSEMENT !
Le compresseur dispose des cycles de démarrage démarre/arrêt automatique. Un démarrage automatique est possible après une panne de courant suivi par une reprise du courant.

ATTENTION !
Certains composants du compresseur peuvent diffuser de très hautes températures en cas d'usage. Laisser refroidir le compresseur, avant de toucher le cylindre, les lamelles de refroidissement et les flexibles.

1.3 Sécurité durant le travail

Avant de démarrer, assurez-vous

- Qu'il n'existe aucun danger pour les personnes proches du poste de travail,
- Qu'aucune chose est endommagée
- Utilisez des protections corporelles comme masque à poussières, casque anti-bruit, lunettes de protection…
- L'air comprimé est de l'énergie serrée. Jamais diriger sur des personnes.

1.4 Température ambiante

Le lieu de travail doit être propre, sec, sans poussière et frais. Considérez la température ambiante admise dans les données techniques.

ATTENTION !
Le non-respect de la température ambiante admise peut conduire à des problèmes sur la machine !!!

© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

1.5 L'aération d'entrée et de sortie

ATTENTION !
Les ouvertures d'aspiration ou les canaux d'aspiration doivent être disposées de telle sorte que les mélanges dangereux, comme par exemple les matières combustibles ou chimiquement instables, ne savent pas être aspirés.

Le courant d'air dans les canaux ne peut pas dépasser 4m/s.
Faire en sorte de bien disposer les ouvertures d'air de manière à ce que ceci ne soit pas étouffé, et de manière bien aéré et libre de toutes substances, objets, …

1.6 Courtes périodes de fonctionnement

En travaillant avec de courtes périodes de fonctionnement, le compresseur n'atteint pas sa température de fonctionnement. Le compresseur travaille au-dessous du point de câble.

Le pouvoir lubrifiant de l'huile se ralentit. Cela peut conduire à des dommages.
Informez vous absolument auprès de l'entreprise.

1.7 Les dispositifs de sécurité

1.7.1 La soupape de sûreté

La soupape de sûreté (soupape de sûreté) empêche un franchissement de la pression au maximum admise. Lors du dépassement de la pression maximum p. ex. par le faux réglage de l'interrupteur à pression, il annule la quantité livrée en totalité du compresseur.

1.7.2 Des écrans de protection

Tous les écrans de protection doivent toujours être installé et être solidement assis.

1.8 Systèmes régulateurs

1.8.1 Interrupteurs à pression

La règle des interrupteurs à pression pour le fonctionnement du compresseur dans la distribution :
La pression de démarrage Pmin
Laisser tomber la pression sur la pression de démarrage Pmin .
La pression mettre Pmax
Augmente la sérigraphie sur la pression
La distance de distribution
La distance de distribution Pmin/Pmax doit être petite comme 20% de la pression de service admise.

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

1.9 Conditions générales d'utilisation

AVERTISSEMENT !
En cas de non-respect des consignes d'utilisation du compresseur
• il apparait des dangers pour l'utilisateur,
• risquent d'être soumis à détérioration du compresseur mais également d'autres matériels de l'exploitant ou de l'utilisateur,
• les fonctions de la machine peuvent être altérées.
Le compresseur a été conçue pour produire de l'air comprimé. Le compresseur est conçu et construit pour l'application dans l'atmosphère d'environs non explosive. L'air comprimé ne peut pas utilisé pour des objectifs par rapport à la respiration ou travaux ou l'air comprimé a des démêlés avec des aliments.
Si le compresseur est utilisé en dehors du cadre exposé ci-dessus et sans l'autorisation expresse de la société Aircraft Kompressoren, le compresseur est réputé être utilisé de façon non conforme. Nous ne supporterons donc aucune responsabilité quant aux dommages matériels ou corporels. Par ailleurs, nous indiquons expressément que toute intervention technique effectuée sur la machine et modifiant celle-ci sans l'autorisation de la société Firma Aircraft Kompressoren .

Les conditions d'utilisation normales prévoient aussi :
• de respecter les capacités du compresseur,
• de suivre les recommandations de ce manuel d'utilisation,
• de respecter les conseils d'entretien et de maintenance.

AVERTISSEMENT !
Des blessures par un usage non-conforme.
Des transformations et des modifications des valeurs industrielles du compresseur sont interdites.
Ils peuvent menacer des personnes et peuvent conduire aux dégâts au compresseur.
Gardez toujours le manuel à proximité du compresseur
Toute personne utilisant, entretenant, montant la machine :
• doivent avoir la qualification nécessaire,
• considérer le manuel précisément.
En cas de non respect de ces consignes
• le personnel peut être mis en danger,
• le compresseur et d'autres matériels environnants peuvent être détériorés,
• les capacités du compresseur peuvent être diminuées.

AVERTISSEMENT !
Le compresseur peut être actionné qu'avec tous les dispositifs de sécurité en parfait état de fonctionnement.
Arrêtez immédiatement le compresseur si un dispositif de sécurité est défectueux ou inefficace !
Tout les accessoires utilisés doivent être conformes aux dispositifs de sécurité prescrits.
Vous en êtes responsable !

1.10 Qualification du personnel

Ce manuel s'adresse
• l'utilisateur,
• à l'opérateur,
• au personnel pour les travaux d'entretien.
Par conséquent, les consignes s'adressent autant à l'opérateur, qu'au personnel de service ou de maintenance du compresseur.
Pour des travaux avec le compresseur des connaissances professionnelles profondes sont exigées.
Les personnes compétentes doivent donc être clairement identifiées en fonction des compétences et des différentes interventions de chacun sur la machine (utilisation, maintenance et réparation).
Des interventions sur des parties électriques ou alimentation: intervention réalisée par un électricien ou sous son contrôle d' un électricien. Ce manuel n'est pas un remplacement pour une intervention dans la commande, maintien, réparation et contrôle de la sécurité de travail du compresseur.

© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

1.11 Protections Corporelles

Lors de la plupart des travaux , vous avez besoin de protéger certaines parties de votre corps.
Protégez votre visage et vos yeux: portez toujours un casque de protection et des lunettes de sécurité enveloppantes.

Dés que vous saisissez des pièces aux arrêtes vives, protégez-vous avec une paire de gants.

Lorsque vous portez ou déplacez la machine, portez des chaussures de sécurité (bouts coqués)

Dés que les émissions sonores dépassent 80dB (A), portez un casque anti-bruit

Portez un masque de poussière avec des travaux poussiéreux.

Portez un masque protégeant la respiration d'un brouillard nuisible.

Assurez-vous que tous ces moyens de protection sont disponibles et à portée de main avant même de commencez votre travail.

ATTENTION !
Les moyens de protection corporels doivent être nettoyés et entretenus très régulièrement, nettoyage après chaque utilisation et un entretien chaque semaine.

1.12 Protection de l 'environnement

Dans le compresseur se rassemble réduit de l'eau de condensation physique.
Assurez que l'eau de condensation, le filtre et l'huile seront traité selon les normes de milieu en vigueur.
• Faites attention, vous utilisez un réservoir avec assez de capacité pour les liquides avec des travaux au tête de cylindre et au réservoir.
• Ne laisser pas couler des liquides ou l'huile par terre.
Enlevez les liquides coulés et l'huile immédiatement avec des moyens d'absorbations adaptées.
Ne récupérez pas les liquides provenant de la maintenance de la machine, mais jetez-les dans un réservoir approprié. Les huiles, les produits de nettoyage ou contenant des matières grasses sont nuisibles à l'environnement et ne peuvent pas être jetés dans les eaux résiduelles ou avec les déchets ménagers normaux. L'ancien huile doit être porter à une pointe de rencontre. L'emballage du compresseur est recyclable à 100 %. Des vielles machines et accessoires contiennent une grande nombre de tubes et des matières synthétiques qui peuvent aussi être reprises dans le procès de recyclage.

INFORMATION

Si vous ne pouvez pas résoudre certains problèmes à l'aide de ce manuel, vous pouvez vous adresser à :
Aircraft Kompressoren compressorenbau GmbH
Gewerbestraße Ost 6; A - 4921 Hohenzell
Tel.: +43 (0) 77 52 - 70 929 - 0; Fax: +43 (0) 77 52 - 70 929 - 99

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

1.13 Contrôle de la fiabilité

La cuve est soumise obligatoire à une contrôle « Compresseur ». La cuve est contrôlé par le fabricant selon la norme CE 87/404 en combinaison avec l'exemple d'échantillon selon l'article 10

Nr. 124VH/0135/1 et EN 286-1. Une copie de cette déclaration et la déclaration du fabricant appartiennent à chaque compresseur.
L'utilisateur doit laisser contrôler les components qui doivent être contrôlées par un qualifié aux intervalles prescrites.

Les utilisateurs des compresseurs sont personnellement responsables de tenir une livre de protocol de ceci. Ce livre de protocole doit être un résumé de la déclaration disponible ainsi qu'une documentation des contrôles nécessaires.

1.14 Répartition

• Cuve du groupe III, qui a une surpression > 1bar et 200 litre jusqu'à 1000 litre produit pression litre [volume cuve x pression acceptée] .
• Cuve du groupe IV, qui a une surpression> 1bar et plus que 1000 Litre produit pression litre [volume cuve x pression acceptée].
Pour une cuve du groupe IV une carnet de contrôle doit être tenu, en cas de plus de 10 cuves un registre des cuves doit être tenu.
Contrôlez dans +"Données techniques" page 17 à quelle groupe de cuve votre compresseur appartient.
Contrôle par un expert pe vb TÜV ou Dekra
• Avant la mise en marche avec les cuves de groupe III, IV :
Avec un certificat échantillon de construction et une déclaration du fabricant dans l'atelier par un expert (pe un expert, service de vente ou société de service).
• Contrôle répétitif chez cuves du groupe IV : Chaque 5 ans un contrôle intern doit être excécutée et chaque 10 ans un contrôle de pression.
Contrôle par un expert pe monteur, service de vente ou société de service
• Contrôle répétitif de la groupe III : la contrôle interne est admise selon l'expérience et détermination de l'utilisateur. Nous recommandons une contrôle chaque 5ans et chaque 10 ans une controle de pression.
Selon la nouvelle constitution TRB 505 la signe de contrôle en combinaison avec signe d'échantillon de construction sur la plaque signalétique de la cuve pour groupe III remplace la déclaration du fabricant.
Si vous avez besoin du certificat d'échantillon et déclaration du fabricant, nous pouvons vous l'envoyer contre remboursement.

1.15 Garantie

• La garantie est déterminée en fonction des dispositions juridiques à 24 mois pour usage privé et 6mois pour usage industriel.
• La garantie contre la corrosion de la cuve est de 10 ans.
Le bon est la preuve de garantie, sans bon, aucune garantie n'est possible.
La garantie comprend tous les manques, qui sont causés explicitement à cause des erreur de matériel, de traitement ou de construction. La réparation ou le remplacement sont gratuits. Les frais d'expédition vont à la charge de l'acheteur. Toutes les autres exigences - en particulier changement, réduction ou remplacement des dommages indirects ou directs - sont exclues.
Des dommages sont exclus de la garantie par une utilisation inadéquate comme un p.e dommages c causés par une surcharge, ou par l'usure normale.
• La garantie expirera si vous démontez la dégauchisseuse ou si vous démontez des pièces. Avec des réparations par notre service une participation aux frais de transport est calculée. Même en cas de garantie. Avec des devis, celui qui ne conduisent pas à une réparation les frais seront calculés automatiquement.

© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

2. Montage

2.1 Dommage livraison

A la livraison, veuillez contrôler immédiatement le compresseur et réclamer les dommages éventuels immédiatement.

Pour pouvoir bénéficier de la garantie, nous recommandons de laisser l'emballage dans lequel vous l'avez décrit lors de votre plainte.

2.2 Volume de livraison

Le volume de livraison dépend de votre commande. Veuillez examiner avant le démarrage si toutes les parties existent. Des indications sur d'éventuels équipements d'additif vous extraient s'il vous plaît de la confirmation de commande.
On contient dans le volume de livraison standard :
• Manuel
• plan de circuit électrique (dans l'installation de distribution ou la boîte de distribution)
• Éléments d'oscillation aux pieds de récepteur

2.3 Transport

ATTENTION !
Faîtes attention lors du transport du compresseur. Considérez les instructions et les indications sur la caisse de transport ou le compresseur :
• Priorités
• Postes
• Poids
• moyens de transport
• situation de transport prescrite

ATTENTION !
Si le témoin de levage est endommagé ou que le compresseur tombe, il y a un risque mortel. Examinez le témoin de levage lors du fret sur une charge admissible suffisante et un état parfait. Considérez les règlements de prévoyance contre les accidents.
Attachez soigneusement les frets.
Ne faites jamais un pas sous des frets tremblants !

2.4 Stockage

ATTENTION !
Lors d'un stockage inadéquat, des éléments importants peuvent être endommagés et détruits.
Ne stockez les parties emballées ou déjà déballées que sous les conditions d'environnement prévues.

2.5 Établissement et installation

2.5.1 Exigences en matière de placement

Organisez le lieu de travail autour du compresseur conformément aux règlements de sécurité locaux. Le lieu de travail pour la commande, l'entretien et le dépannage ne peut pas être limité.

INFORMATIONS
L'interrupteur principal du compresseur doit être accessible librement.

2.6 Raccordement électrique

Les mesures de sécurité obligatoires sont les suivantes :
• Des installations de compresseur avec un moteur de commande 3 kw et ampérages 16 ampères doivent plus grandement être équipées d'interrupteur principal verrouillable et de garanties couplées en amont.

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

Veuillez extraire la présentation de la protection des données techniques. Les données de votre tension secteur doivent correspondre aux indications sur la plaque signalétique.

2.7 Premier démarrage

AVERTISSEMENT !
Lors du premier démarrage, faîtes attention à l'utilisation afin de préserver la machine et le personnel.

2.8 Examen avant de mettre en circuit le compresseur

• Contrôlez toutes les parties sur la réunion ferme.
• Contrôlez le niveau d'huile dans le bol de décantation

2.9 Contrôle du sens de rotation

Contrôlez le sens de rotation à la grille de la roue d'échappement. La flèche de sens de rotation à la grille doit correspondre au sens de rotation de la roue d'échappement. Si le sens de rotation ne correspond pas, échanger deux de trois directeurs de phase.

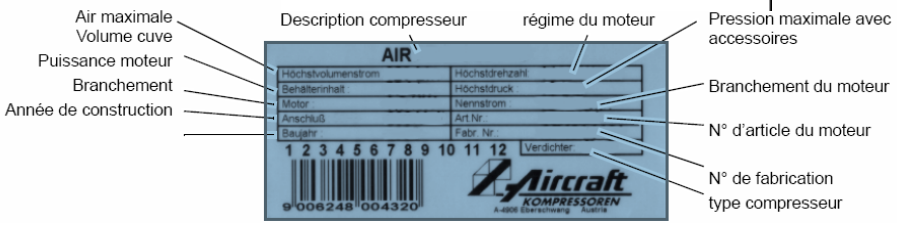
2.10 Branchement d'électricité 400 V

Câble	Bleu	Brun	Noir	Jaune/vert	Neutre
Prise	R (L1)	S (L2)	T (L3)	Terre	N

ATTENTION !
Faites surtout attention, que les 3 Phases (L1, L2, L3) sont bien connectées.
La plupart des défauts au moteur sont à cause d'une mauvaise connexion, p.ex. si le neutre est connecté (N) à une phase. Les conséquences peuvent être :
• Le moteur devient très vite chaud.
• Bruit du moteur élevé.
• Le moteur n'a pas de puissance.
A cause d'une mauvaise connexion, la garantie peut être annulée !

2.11 Données techniques sur votre compresseur

Description de la type de la cuve
N° de fabrication
Volume de la cuve
Pression admise
Temps admis de la cuve
Année de construction
Signe de contrôle de la cuve



© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

3. Commande

3.1 Interrupteur on/off du bouton de pression

L'interrupteur on/off libère la fonction du bouton-pression.
Le bouton-pression met le compresseur en circuit ou hors circuit.
Le compresseur est mis en circuit, s'il reste sous tension.
Le compresseur est mis hors circuit s'il atteint une certaine pression.
Contrôler la direction du moteur 400 V chez les compresseurs.

3.2 Usage du compresseur en hiver

Dans les saisons les plus froides, l'huile dans le carter est moins souple. Ouvrez la soupape de condensation et laissez couler la pression entièrement de la cuve. Puis, laissez chauffer le compresseur avec la soupape de condensation. Si le compresseur ne démarre pas malgré tous les efforts, l'huile doit être changé par l'huile synthétique 5W40.

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

4. Dysfonctionnements

Dysfonctionnement	Causes/effêts possibles	Solutions
Le compresseur ne démarre pas	• Le bouton-pression est mis hors circuit. • La sécurité a avancée. • Le compreseur a été déconnecté du coronat en tirant le câble 400 V.	• Poussez le bouton-pression (☞ „Bouton-pression" Abbildung 3-5) • • Contrôlez le fusible et le courant. • Ouvrir soupape de condensation, laisser couler la pression et redémarrer le compresseur.
Problème de démarrage compressor VX 304	• L'huile a trop froid	• ☞ „Usage d'hiver compressor VX304" on page 12
Le compressor n'obtient pas la pression réglée.	• Les joints au compresseur ne ferme plus • Résidu de huile au compresseur VX 304 à cause d'une utilisation d'huile trop • Joint bouton en caoutchouc ne ferme pas, défectueux, usé	• Changer les joints • Nettoyer les soupapes, si nécessaire changer, fréquenter le changement d'huile • Changer le joint bouton en caoutchouc
Le compresseur est mis hors circuit	• Pas de dysfonctionnemen, la pression souhaitée est obtenu.	
Le compresseur est mis hors circuit quoique la pression maximale n'est pas encore obtenu.	• La sécurité du moteur a avancée De motorbeveiliging is uitgesprongen(Protection thermique de surcharge) Fusible du courant a avancé. Trop de consommateurs sur le circuit du courant.	• Le compresseur a été surchargée. Laisser refroidir le compresseur. Mettez la protection de surcharge en circuit. ☞ „Interrupteur protection moteur au compresseur EX 480" on page 10 ☞ „Interrupteur protection moteur au compresseur VX 304" on page 10 • N'utilisez pas le compresseur avec autres consommateurs.
La soupape de sécurité décharge l'air (☞ „Tableau de commande et de contrôle" Abbildung 3-2)	• La pression de mise hors en circuit à été mis trop haut. • La soupape de sécurité est défectueuse.	• Diminuer le réglage. • Changer la soupape.
Câble d'alimentation devient trop chaud	• La perte par induction au enrouleur enroulé est trop grand	• Dérouler le câble entièrement. Connectez le compresseur directement sur la prise de courant.
Après mise hors circuit du compresseur l'air échappe au levier de pression. (☞ „Bouton-pression" Abbildung 3-5)	• La soupape de recul n'est pas fermé par encrassement. l'air échappe aux soupapes.	• ☞ „Nettoyer la soupape de recul" on page 17
Le compressor court peu de temps à la pression et redémarre après peu de temsp.	• Soupape à billes au duo compressor est fermée. • Beaucoup de l'eau de condensation dans la cuve	• Ouvrir la soupape à bille tranquillement (pression égale). Attention le compresseur démarre. • Laisser couler l'eau de condensation. ☞ „déhulmifier" on page 15
Le compresseru devient extrèmement chaud .	• L'air aspiré est empêché, filtre d'aspiration est encrassé, flitre d'air est encrassé. • Température de l'environnement est trop haut. Le compresseur est encrassé, puissance de refroidissement a diminuée..	• Nettoyer le filtre d'aspiration, changer éventuellement le filtre d'air, récalculer la distance au mur. • Vérifiez les exigences de l'environnement • Nettoyer le compresseur.

© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

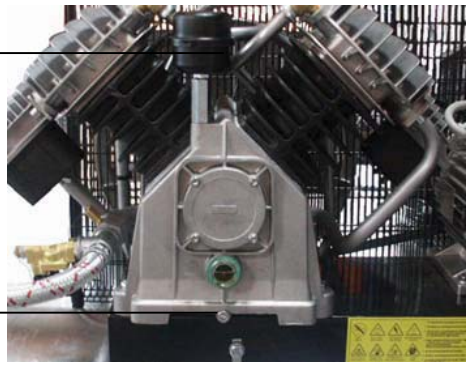
5. Entretien

Dans ce chapitre vous trouverez des informations importantes concernant l'inspection, l'entretien et réparation du compresseur.

AVERTISSEMENT !
Lisez et suivez les normes de sécurité de ce manuel avant de commencer l'inspection, l'entretien ou la réparation du compresseur.

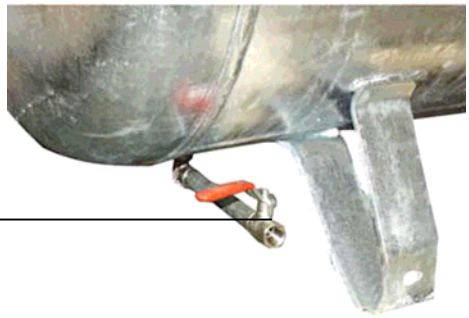
5.1 Avant de commencer : Contrôler le niveau d'huile

La jauge doit être couverte d'huile. Utilisez l'ouverture de la jauge pour remplir l'huile. N'utilisez la jauge que pour contrôler avec un moteur à l'arrêt !



5.2 Après le travail : Déshumidifier

La condensation doit être sortie après chaque usage du compresseur. La condensation est pressée hors de la cuve si la cuve est sous pression. La cuve doit se trouver sous pression pour la déshumidification.
Ouvrez la soupape de condensation à la partie inférieure de la cuve en tournant le bouchon un demi-tour.
Fermez la soupape de condensation après déshumidification complète.

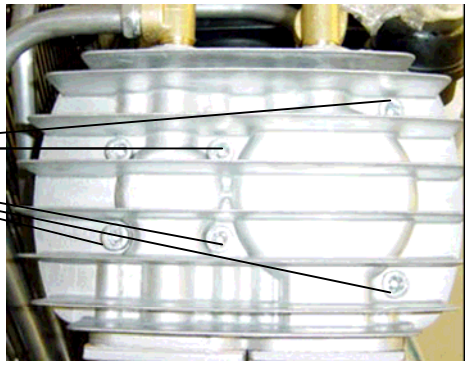


5.3 Après le 1er échauffement, après 500 heures de travail : Vis de culasse

Les vis de culasse dans l'état chaud avec la clé dynamométrique tirent :
• La dimension M8 avec un couple visse de 15 NM.
• La dimension M10 avec un couple visse de 40 NM.
• La dimension M12 avec un couple visse de 40 NM.

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

Vis de culasse

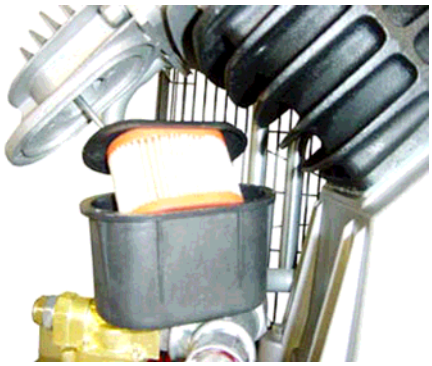


5.4 La 1ère fois après 50 h de travail, puis après 500 heures de travail : Changement d'huile

Laissez couleur l'ancienne huile par le bouchon et remplor l'huile jusqu'au marquage. Laissez tourner le compresseur quelques minutes avant, l'huile coule plus facile.
ATTENTION!
S'il y a trop d'huile, les bagues dans la tête de cylindre ne se ferment pas.

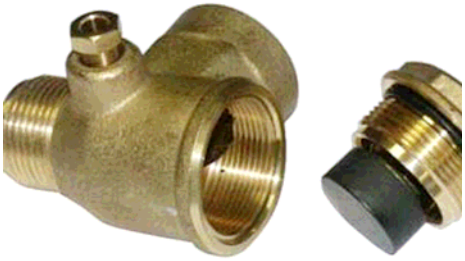
5.5 Au plus tard chaque 250 heures de travail : Filtre à air

Changer le filtre à air. Nettoyer la boîte du filtre d'air.
Un filtre et la boîte encrassée influencent la puissance d'aspiration en la durée de vie.
Nettoyer les pièces détachées et le moteur, pour un refroidissement optimal garanti.



5.6 Régulièrement : Nettoyer la soupape de recul de la cuve

Laissez échapper l'air au complet. Ouvrez le bouchon en dessous de la cuve. Laissez échapper l'air des flexibles.
Nettoyez le bouchon en caoutchouc.
Si le bouchon est endommagé, remplacez-le. Remettez le nouveau bouchon ou le nettoyer et fermez la soupape de recul.



© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

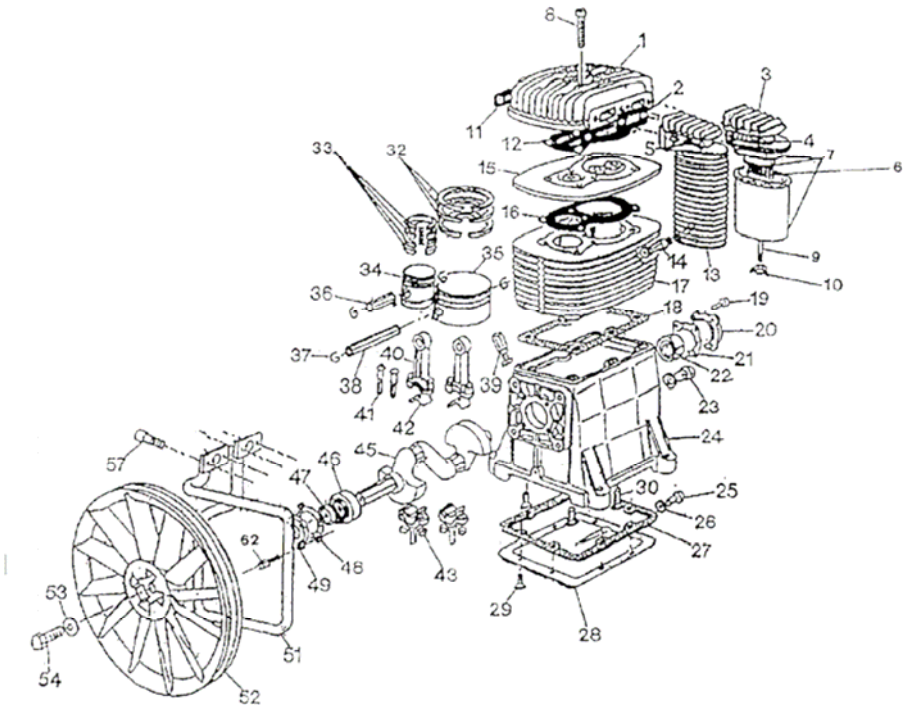
5.7 Réparation

Les travaux d'entretien doivent être exécutées par une station de service ou des qualifiés. Les travaux d'entretien à l'électricité doivent être exécutés par un électrotechnicien ou sous conduite d'un qualifié.
La firme Aircraft Kompressoren ou son revendeur n'assrent aucune responsabilité et garantie pour des dégâts ou perturbations au sein de l'entreprise ayant pour origine la non observation de ce manuel d'utilisation. Pour les réparations, utilisez toujours des outils irréprochables uniquement des pièces de rechage d'origine de la société Firma Aircraft Kompressoren.

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

5.8 Vue Eclatée

5.8.1 Compresseur N6 G



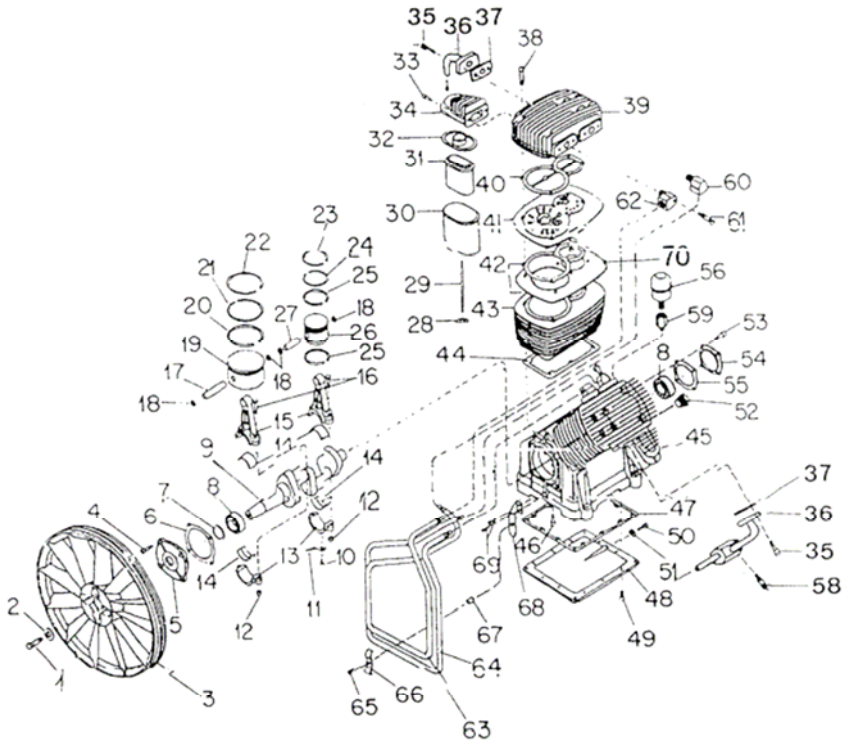
Pos.	Bezeichnung	Artikel Nr.
1	Zylinderkopf	
2	Dichtung	
3	Filterdeckel	
4	Schraube	
5	Schraube	
6	Filterelement	
7	Filter kpl.	
8	Schraube	
9	Spannstange	
10	Flügelmutter	
11	Dichtung	
12	Dichtung	
13	Nachkühler	
15	Ventilplette kpl.	
16	Dichtung	
17	Zylinder	
18	Dichtung	
19	Schraube	
20	Lagerdeckel	
21	Dichtung	
22	Lager	
23	Olschauglas	

Pos.	Bezeichnung	Artikel Nr.
24	Kurbelgehäuse	
25	Olablaßchraube	
26	Scheibe	
27	Dichtung	
28	Kurbelg.-Deckel	
29	Schraube	
30	Schraube	
31		
32	Kolbenringsatz L.P.	
33	Kolbenringsatz H.P.	
34	Kolben 60 mm	
35	Kolben 110 mm	
36	Kolbenbolzen 20x50	
37	Seegering	
38	Kolbenbolzen 20x100	
39	Oleinfüllstutzen	
40	Pleuelstange	
41	Schraube	
42	Lager	
43	Mutter	
44		

Pos.	Bezeichnung	Artikel Nr.
45	Kurbelwelle	
46	Lager	
47	Simmering	
48	Dichtung	
49	Lagerdeckel Lüfter	
50	Schraube	
51	Zwischenkühler	
52	Lüfterrad	
53	Scheibe	
54	Schraube	
55	Schraube	
56		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
70		

© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

5.8.2 Compresseur N10 G



Pos.	Bezeichnung	Artikel Nr.
1	Linksschraube	
2	Scheibe	
3	Lüfterrrad	
4	Schraube	
5	Lagerdeckel vorne	
6	Dichtung	
7	Dichtring	
8	Kugellager	
9	Kurbelwelle	
10	Schraube	
11	Tauchnadel	
12	Mutter	
13	Pleuel	
14	Lagerschalenpaar	
15	= 16 = 13	
17	Kolbenbolzen groß	
18	Seegering	
19	Kolben groß	
20	Olanstreifring groß	
21	Olabstreifring groß	
22	Kolbenring groß	
23	Kolbenring klein	

Pos.	Bezeichnung	Artikel Nr.
24	Olabstreifring klein	
25	Olanstreifring klein	
26	Kolben klein	
27	Kolbenbolzen klein	
28	Flügelmutter	
29	Spannstange	
30	Filtergehäuse	
31	Filterelement	
32	Filterdeckel	
33	Schraube	
34	Filterhalterung	
35	Schraube	
36	Rohranschluss	
37	Dichtung	
38	Schraube	
39	Zylinderkopf	
40	Dichtung Platte / Kopf	
41	Ventilplatte	
42	Dichtung Platte / Zylinder	
43	Zylinder	
44	Dichtung Zylinder / Fuß	

Pos.	Bezeichnung	Artikel Nr.
45	Kurbelgehäuse	
46	Schraube	
47	Dichtung gehäuseboden	
48	Gehäuseboden	
49	Schraube	
50	Olablassschraube	
51	Dichtung	
52	Olschauglas	
53	Schraube	
54	Lagerdeckel	
55	Dichtung Lagerdeckel	
56	Kurbelgehäuse-entlüftung	
58	Sicherheitsventil	
59	Verlängerung	
60	Rohrverschrau-bung	
61	Sicherheitsventil	
62	Rohrverschrau-bung	
63	Zwischenkühler rechts	
64	Zwischenkühler links	
65	Schrauben	
70	Zwischenplatte	

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

6. Données Techniques

6.1 Modèle 823…

Airprofi	823/270/10	823/13/10	823/13/15	823/300/15
Système de lubrification	HOS			
Air aspiré (L tr./min)	720		620	620
Débit d'air effectif ca. (Ltr./min)	560		485	485
Pression max. (bar)	10		15	15
Pression soupape de sécurité (bar)	10		15	15
Contenu de la cuve (Ltr.)	270	13		300
Température max de la cuve	100°C		50°C	
Température min de la cuve	-10°C			
Cylindres	2			
Etages	2			
Type compresseur	N6G			
Quantité d'huile (Ltr.)	2.2			
Qualité d'huile	Huile moteur HD 20 W 30			
Pression démarrage/Pression arrêt Bouton/pression (bar)	6 / 9.5		12 / 14.5	
Voltage ~ 50 Hz	3 X 400 V ~ 50 Hz			
Puissance moteur (kW)	4.4	4.4	5.5	
Ampère (A)	9.8		11.3	
Sécurité (A)	16			
Poids (kg)	180			190
Dimensions (Long.xlarg.xhaut.)	1600 x 540 x 1100			
Exigences de l'environnement	5-35 °C			

© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

6.2 Modèle 1102…

Airprofi	1102/500/10
Système de lubrification	HOS
Air aspiré (L tr./min)	1000
Débit d'air effectif ca. (Ltr./min)	855
Pression max. (bar)	10
Pression soupape de sécurité (bar)	10
Contenu de la cuve (Ltr.)	500
Température max de la cuve	100°C
Température min de la cuve	-10°C
Cylindres	4
Etages	2
Type compresseur	N10G
Quantité d'huile (Ltr.)	2.8
Qualité d'huile	Huile moteur HD 20 W 30
Pression démarrage/Pression arrêt Bouton/pression (bar)	6 / 9.5
Voltage ~ 50 Hz	3 X 400 V ~ 50 Hz
Puissance moteur (kW)	7.5
Ampère (A)	15.7
Sécurité (A)	16
Poids (kg)	225
Dimensions (Long.xlarg.xhaut.)	2000 x 600 x 670
Exigences de l'environnement	5-35 °C

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.

7. Déclaration de confirmité CE

Nous confirmons que le plan, la construction et les modèles ci-dessous mises sur le marché sont conforme aux normes CE de la sécurité et la santé . La validité de cette déclaration sera échue si il y a des modifications à les machines qui ne sont pas homologuées par nous.

Fabricant :	Aircraft Kompressorenbau GmbH Gewerbestrasse Ost 6 A-4921 Hohenzell
Désignation du produit:	**Kompressor**
Type	**Airprofi stationär**

Normes CE correspondants:

89/392/EG
97/23 EG
99/36 EG
73/23 EG
89/336/EG
87/404/EG

A la maintien de la conformité les normes harmonisées ci-dessous et les normes nationales Sont applicables :

EN 1012-1
EN 60204-1
EN 286-1
EN 294
EN 60335-1
EN 60555-1
EN 62079

Aircraft®
KOMPRESSORENBAU GMBH
MASCHINENGROSSHANDEL
Leopoldshofstatt 39
A-4906 Eberschwang
Tel: 07753/2900 · Fax 07753/3161

Hallstadt, le 04.12.2006

Klaus Hütter
Direction

© Unicraft Hebegeräte. Tous droits réservés

8. Accessoires

© Unicraft Hegegeräte. Tous droits réservés.